

# DWT®



**BM-110 T**  
**BM-280**  
**BM-280 T**

<b>Deutsch</b> .....	<b>8 ... 10</b>
<b>English</b> .....	<b>11 ... 13</b>
<b>Français</b> .....	<b>14 ... 16</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>17 ... 19</b>
<b>Español</b> .....	<b>20 ... 22</b>
<b>Português</b> .....	<b>23 ... 25</b>
<b>Português [Br]</b> ...	<b>26 ... 28</b>
<b>Suomi</b> .....	<b>29 ... 31</b>
<b>Svenska</b> .....	<b>32 ... 34</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>35 ... 37</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>38 ... 40</b>
<b>Türkçe</b> .....	<b>41 ... 43</b>
<b>Polski</b> .....	<b>44 ... 46</b>
<b>Česky</b> .....	<b>47 ... 49</b>
<b>Slovensky</b> .....	<b>50 ... 52</b>
<b>Magyar</b> .....	<b>53 ... 55</b>
<b>Română</b> .....	<b>56 ... 58</b>
<b>Srpski</b> .....	<b>59 ... 61</b>
<b>Hrvatski</b> .....	<b>62 ... 64</b>
<b>Български</b> .....	<b>65 ... 67</b>
<b>Ελληνικά</b> .....	<b>68 ... 70</b>
<b>Русский</b> .....	<b>71 ... 74</b>
<b>Українська</b> .....	<b>75 ... 77</b>
<b>Lietuviškai</b> .....	<b>78 ... 80</b>
<b>Latviešu</b> .....	<b>81 ... 83</b>
<b>Eesti</b> .....	<b>84 ... 86</b>
<b>Қазақ тілі</b> .....	<b>87 ... 89</b>

## Технические характеристики электроинструмента

Электродрель		BM-110 T	BM-280	BM-280 T
Код электроинструмента	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	133347 123348	133415 124819	133408 124802
Номинальная мощность	[Вт]	110	280	280
Выходная мощность	[Вт]	70	160	160
Сила тока при напряжении	127 В [А] 230 В [А]	0.90 0.50	2.20 1.20	2.20 1.20
Число оборотов холостого хода:				
- первая передача	[мин <sup>-1</sup> ]	0-310	0-750	0-350
- вторая передача	[мин <sup>-1</sup> ]	0-1100	—	0-1400
Диапазон изменения крутящего момента	[Нм]	0,80-20	0,80-15	0,80-22
Число ступеней крутящего момента		18+1	18+1	18+1
Диапазон зажима сверлильного патрона	[мм] [дюймы]	0,80-10 1/32"-25/64"	0,80-10 1/32"-25/64"	0,80-10 1/32"-25/64"
Макс. диаметр сверления:				
- дерево	[мм] [дюймы]	20 25/32"	16 5/8"	20 25/32"
- сталь	[мм] [дюймы]	10 25/64"	10 25/64"	10 25/64"
Вес	[кг] [фунты]	1,23 2,71	1,40 3,09	1,50 3,31
Класс безопасности		□ / II	□ / II	□ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	66	82,50	84,30
Акустическая мощность	[дБ(А)]	77	93,50	95,30
Вибрация	[м/с <sup>2</sup> ]	0,55	1,76	1,93

**DWT**  
с наилучшими пожеланиями!

**Элементы устройства**  
**электроинструмента**

Уважаемый Клиент!

**DWT** - это широкий спектр электроинструмента. Качество и доступные цены - решение многих задач при ремонтных и строительных работах в домашнем хозяйстве и на производстве. Надеемся, что Вы долгие годы будете с радостью использовать наш электроинструмент. Дополнительную информацию о наших электроинструментах, а также сервисных услугах Вы найдете на странице в Интернете: [www.dwt-pt.com](http://www.dwt-pt.com).

- 1 Быстрозажимной сверлильный патрон \*
- 2 Регулятор крутящего момента
- 3 Ступенчатый переключатель скорости
- 4 Включатель / выключатель
- 5 Переключатель реверса
- 6 Вентиляционные отверстия
- 7 Винт \*
- 8 Магнитный держатель \*
- 9 Отвертка-вставка \*
- 10 Светодиод (LED)

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Команда **DWT**.

Русский

## Рекомендуемые принадлежности DWT

Рекомендуемые принадлежности **DWT** вы можете найти на странице номер 92-101 в инструкции. Широкий выбор принадлежностей поможет вам эффективно выполнить необходимые виды работ.

## Назначение электроинструмента DWT

Электродрели предназначены для сверления в стали, дереве, керамике.

Возможность регулировки скорости и наличие реверса позволяют использовать электроинструмент в качестве шуруповерта.

В результате применения дополнительных принадлежностей и приспособлений, область применения электроинструмента расширяется.

## Указания по технике безопасности

- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Запрещается удалять стружку, при включенном двигателе электроинструмента.
- Перед началом работы необходимо выяснить расположение скрытой электропроводки, водопроводных и газовых труб. При повреждении электропроводки или бытовых коммуникаций возможны тяжелые последствия для жизни и здоровья работающего.
- Если по плану работы избежать повреждения электропроводки невозможно, то её необходимо обесточить.
- Используйте только острые, не имеющие дефектов сверла - это облегчит работу электроинструментом.
- Изменение конструкции сверл, а также использование съёмных насадок и приспособлений, не предусмотренных для данного электроинструмента, запрещается.
- При работе не оказывайте чрезмерного давления на электроинструмент - это может привести к заклиниванию сверла, и перегрузке двигателя.
- Не допускайте заклинивания сверл в обрабатываемом материале. В случае если это произошло, не пытайтесь высвободить их с помощью двигателя электроинструмента. Это может привести к выходу его из строя.
- Запрещается выбивать сверла, застрявшие в обрабатываемом материале, при помощи молотка или других предметов - отколовшиеся частицы металла могут нанести повреждения, как работающему, так и находящимся вблизи людям.
- Запрещается обрабатывать заготовки содержащие асбест. Асбест является канцерогенным веществом.

## Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмента обязательно отключить от сети.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Установка / замена принадлежностей (см. рис. 1)



При длительном использовании сверло может сильно нагреться - извлекайте его, надев перчатки.

- Разведите кулачки быстрозажимного патрона 1 - удерживайте одной рукой его заднюю часть, а второй рукой вращайте его переднюю часть, как показано на рисунке 1.
- Установите /замените принадлежность.
- Не допуская перекоса принадлежности, затяните быстрозажимной патрон 1, как показано на рисунке 1.

Монтаж / демонтаж быстрозажимного патрона (см. рис. 2-3)

- Для монтажа быстрозажимного патрона 1 последовательно произведите операции, показанные на рисунке 2.
- Для демонтажа быстрозажимного патрона 1 последовательно произведите операции, показанные на рисунке 3.



Внимание: при монтаже / демонтаже быстрозажимного патрона 1 учитывайте, что винт 7 имеет левую резьбу.

Отвертки-вставки и магнитный держатель (см. рис. 4)

При использовании коротких отверток-вставок, для их надежной фиксации, используйте магнитный держатель 8 (см. рис. 4).

При использовании удлиненных отверток-вставок 9 (предназначенных специально для шуруповертов) магнитный держатель 8 не требуется.

## Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

## Включение / выключение электроинструмента

Убедитесь, что переключатель реверса 5 не находится в среднем положении, так как в этом случае включатель / выключатель 4 заблокирован.

### **Включение:**

Нажмите включатель / выключатель **4**.

### **Выключение:**

Отпустите включатель / выключатель **4**.

## **Конструктивные особенности электроинструмента**

### **Регулятор крутящего момента**

Вращайте регулятор **2**, чтобы установить одно из 18 значений крутящего момента, наиболее подходящее для выполняемой работы.



При сверлении, рекомендуется устанавливать регулятор крутящего момента **2** в положение "Сверление".

### **Бесступенчатая регулировка скорости**



Изменение оборотов от 0 до максимума, зависит от силы нажатия на включатель / выключатель **4**. Слабый нажим соответствует малому числу оборотов - это позволяет плавно включать электроинструмент.

### **Ступенчатый регулятор скорости**

[BM-110 T, BM-280 T]



**Внимание: изменение диапазона оборотов производите только после полной остановки двигателя.**

Для включения первой скорости передвиньте переключатель **3** вперед. Этот режим применяется для закручивания шурупов или для сверления отверстий большого диаметра.

Для включения второй скорости передвиньте переключатель **3** назад. Этот режим применяется для скоростного сверления отверстий малого диаметра.

### **Реверс (см. рис. 5)**



**Изменяйте направление вращения только после полной остановки двигателя, в противном случае вы можете повредить электроинструмент.**

**Вращение вправо** (сверление, вкручивание шурупов) - переключатель реверса **5** переместите влево, как показано на рисунке 5.

**Вращение влево** (выкручивание шурупов) - переключатель реверса **5** переместите вправо, как показано на рисунке 5.

### **Автоматическая блокировка шпинделя**

Если включатель / выключатель **4** не нажат, то шпиндель электроинструмента заблокирован - это позволяет избежать электроинструмент в качестве обычной отвертки (например, можно вручную затягивать винты или шурупы).

### **Светодиод**

[BM-280, BM-280 T]

При подключении электроинструмента к сети светодиод **10** работает в режиме индикатора (слабое свечение) и показывает, что электроинструмент готов к включению.

При нажатии включателя / выключателя **4**, светодиод **10** работает в режиме фонаря (сильное свечение) - это позволяет вести работы в условиях недостаточной освещенности.

## **Рекомендации при работе электроинструментом**

### **Сверление (см. рис. 6-8)**

- При сверлении отверстий в металлах периодически смазывайте сверло (исключая сверление в цветных металлах и их сплавах).
- При сверлении твердых металлов сильнее нажимайте на электроинструмент и понижайте число оборотов.
- При сверлении в металле отверстия большого диаметра сначала просверлите отверстие меньшего диаметра, после чего рассверлите его до требуемого диаметра (см. рис. 6).
- При сверлении отверстий в древесине для предотвращения расщепления поверхности в месте выхода сверла выполните действия, показанные на рисунке 7.
- Чтобы уменьшить пылеобразование при сверлении отверстий в стенах и потолках, примите меры, показанные на рисунке 8.

### **Вкручивание шурупов (см. рис. 9)**

- Для облегчения вкручивания шурупа и предотвращения появления трещин в заготовке предварительно просверлите отверстие диаметр которого составляет 2/3 от диаметра шурупа.
- Если вы соединяете заготовки при помощи шурупов, для того чтобы получить надежное соединение, без возникновения в заготовках трещин, сколов или расслоений, выполните действия, показанные на рисунке 9.

**Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.**

*Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия б.*



**DWT SWISS AG**  
**SWITZERLAND**  
**TEL.: +41 [091] 6000888**  
**E-MAIL.: [info@dwt-pt.com](mailto:info@dwt-pt.com)**  
**[WWW.DWT-PT.COM](http://WWW.DWT-PT.COM)**

